

Makfa ar pefubhtifchanu par pafči:

par gadu 1 rub. 60 kap.  
" pufgadu 85 "

Makfa beš pefubhtifchanas Mihga:

par gadu 1 rub. — kap.  
" pufgadu 55 "  
" 3 mehnefcht 30 "

Mahj. w. teef ifdohts feft-beenam no p. 12 fahloht

# Mahjas weefis.

Ernst Plates, Mahjas weefa ihpafchneeks un apgahdatajs.

Mahjas weefis ifuahf ween reis pa nedetu.

Makfa par fludinafchanu: par weenas fleijas smaltu rakftu (Petit)-rindu, jeb to weetu, to tahda rinda eekem, makfa 10 kap.

Nedatjija un efpedizija Mihga,

Ernst Plates bilfchu- un grammatu- drukatawa pee Peftera bafnijas.

No. 38.

Sestdeenā 18. September.

1876.

### Mahditajs.

Jaunatahs finas. Telegrafa finas. Gelfchimes finas. No Mihgas: aifgahjeji in Serbiju, — ezelta to- mifija preefch dahwanu wahlfchattu. No Wehriones: dafchadi jauneku nedarbi. No Stalbes: weefulis un ta no wina nobarita flabde. No Kurfemes: brijwalaifchanas- fwehtitu nofihmeſchana. No Pefterburgas: flabde jaur trufu. No Kafatu semes: duhfahigas feeweetes. Urfemes finas. No Londones: gafsa-almins. No Anglijas: Turku leeta. No Hamburgas: mefchonu wangineeks. No Amsterdames: tauſchu nemeeri. No Spanijas: tizibas brijwiba. No Serbijas: Serbijas firſta Milana ezelefchana par lehninu, — pameera nolihgumi. No Belgrades: Serbu tautas weetneezibas rakfts minifteru preefchneezibai. No Afrikas: tam muftantus waijaga, tad tauris ir. Rakfts Tahmneekam. Grammatu finas. Dahwanas. Preefch patihofibas krittigeem Turzija. Termini. Pefelikuma: Swis Rutuberis. Utraifnu dſihwe. Graudi un feedi.

### Jaunatahs finas.

No Widsemes. Gelfch Wahzu bafnijas awifes „Mitth. u. Nachricht.“ atrohdam pahr baptistu draudſes dibinafchanu Mihga fchahdas finas, no Gūlzawa farakftitas. Kurfeme un Widseme, ta minetais Gūlzaws rakfta, ir pawifam 32 ſtan- zijas ar 2261 lohzekti, kas lohpa ar Pefterburgas ſtanziju peedereja lihds fchim pee Klaipehdas draudſes. Tagad ir eefahkufchi fchihſ ſtanzijas pahrtaiſht par patſtahwigahm draudſehm. Tai 9ta Aprili fch. g. ap pulkſten 10 no rihta minetais ſinotajs dewees ar mihfo brahli Rumberg ſapulzes nama, kas ta bijis pilbihts, ka tilai ar mohlahm warejuſchi ſafneegt katederi (runafchanas- jeb ſpredikoſchanas-krehflu). Rihmes bijis preefch kahdeem 200, bet fanahkufchi bijuſchi kahdi 300—400 zilweku un wehl dauds ſtahwejuſchi ahra. Tahda ſapulze if fwehtdeenas teizoht diwi reis ſprediki, ari wifu ſtiprakahm planſchahm ja-eijoht bohja. Leelaka dala no klahtbuhdameem bijuſchi Latweefch, lai gan ari daſchi Wahzeefchi atradufchees. Deenas kahrtiba preefch tahs deenas bijufe: pulkſten 10 jaulka ſapulze un tahda pate ari Deewa kalpoſchana ar Wahzu ſprediki. Dneedafchana latwifki un wahziſki, tapat Deewa wahrdu laſifchana; pahrtari preefch ſpredika latwifki, pehz ſpredika wahziſki. Pehz wahziſka ſpredika ihja uſruna Latweefchu waloda. Pehz tam draudſes ſapulze. — — Kad Deewa fwehtiba bijufe iſluhgta un weena dſeefma Wahzu un Latweefchu waloda nodſeedata, tad gahjuſchi pee draudſes wezaka un feptinu diakonu zelfchanas. Wahr draudſes wezako, pehz ihſas apſpreeſchanas, weenbalſigi ezehlufchi brahli Rumbergi, kas tuhlit jaur rohkas uſliſchana un luhgſchana tizis eewefis ſawa amata. Ari diakoni pa leelakai dalaſi tiluſchi weenbalſigi eewefi. Wiſa dariſchana beiguſchſ pulkſten 10 wakara.

Wehl no Widsemes. Jaw pahri reifas tikam ſinojuſchi pahr Widsemes jaunbuhwejamo dſelfszetu; tagad ari kahdus wahedus pahr to fazifim. Diwi preefchlikumi (weens no barona Pablana un weens no Mihgas-Dinaburgas dſelfszeta beedribas) pahr jaunbuhwejamo Widsemes dſelfszetu jo eeweh- rojami. Weens preefchlikums nahf wairaf Mihgas pilſſehtai par labu un ohtis preefchlikums wairaf Pehwales pilſſehtai par labu. Wehl trefcho preefchlikumu waretu ſaftahdiht, kas dſelfszeta labumu wairaf preefchirtu Pernawas pilſſehtai. Sche naw ta weeta, jo plaſchi pahrfpreeft, kurfch no min- teem preefchlikumeem tas labakais; peetiks peeminohf, ka dſelfszetſch preefch Widsemes waijadſigs un ka ta lihneja wifu derigata, kas semes labklahſchanohs wifu wairaf paweizina un ohtas pilſſehtahm darbu peewed.

No Lehrpatas. Tai 30ta Auguſta tureenas Marijas baf- nijas mahzitajs konſiftorialrahts Wiligerode dewis ar ſawas draudſes dſeedataju- un muſihka-koſtreem konzerti Serbeem par labu. Klauſitaju bija papilinam. Genahlfchanas bijuſchi kahdi 250 rubl.

— Marijas-Magdalenes draudſes ſchkerſteris pa ſcheem Jahneem fwehtija ſawus 50. gada amata fwehtlus. („Eſt. Poſt.“)

### Telegrafa finas.

No Berlimes tai 16. September. Wahzijas Keifars Wil- helms (kas tagad Elſaja atrohdahs) ir uſ to winam tureto apſweizinaſchanas runu atbildejis, ka wiſs uſ tam norahdoht, ka meers tikſchoht uſturehts.

No Konſtantinopeles tai 16. September. Turzijas wal- dibas atbilde uſ teem no leelwalſtim eefneegteem preefchliku- meem buhfchoht ſaftahdita labprahtiga gara. Tilſchoht ezelta reformes-rahte (pahrgrohſijchanas-padohme) if 30 muhameda- neefcheem un 30 krittigeem, kas nodarboſchotees ar teem no leelwalſtim preefchâ likteem pahrgrohſijumeem. Waldiba par tam gahdaſchoht, ka ſchee pahrgrohſijumi wiſa walſti tikſchoht iſdariti.

No Wihnes tai 16. September. No Belgrades teel ſinohts, ka Iſchernajews efoht leedſees peenemt to no Turku buſes jaw peenemto pameera pagarinafchanu.

No Belgrades. Riſtiſchſ darija ar rakftu ſinamu, ka bel rohbeſchu nolihſchanas ſtarp karodameem pulkeem newarohf pameeru peenemt.

## Geshjemes sinas.

No Nihgâs. Zetortdeenas wakara tai 9. September atkal no fchejenes 12 wihri aibrauga us Serbiju, gribedami tur kara pret Turkeem dohteas. Tee bija: Shtabkapteinis R. Bohl. Podporutshiks N. Zitowitschs. Muischneeks B. Tschauschauskj. Gohdabirgeris B. Moltshanows. Nihgas birgeris N. Stamms. Atlaisti unterosizeeri Schulgins, B. Breedis, G. Berkos. Atlaists kanonirs N. Wannags. Atlaists saldats B. Anusrijews. Schenes eedshiwotajs Usonasjews. Wahsemneeks W. Kilpers. Wifai leels tauschu bars dselszela stanziâ bija falasijees us pawadischanu, ka rehkinaja lihds diwi tuhktoschi zilweki un kas pa leelakai dakai bija Kreewi. Tê ari redseja dauds ofizeerus un daschus wihrus is augstakas kahrtas un ihpafchi tahs komitejas lohjektus, kas tē Nihgâ ir fastahdijusehs un kâ dsirdams ari no waldischanas jaw apstiprinata, dehl palihdsibas un dahwanu falasifchanas preelsh teem zaur Turkeem apspreestem kristiteem. Weens no fcheem aigahjeem, Usonasjews, zelojoh pats us fawa rehkina un tee ziti weenpadfmit dabujoh zeta naudu lihds Belgradi (Serbijâ). Zeta nauda lihds ar wifu tehrinu lihds Belgradi preelsh weenpadfmit wihreem istajoh lihds 590 rublus. No fchejenes lihds Wilnai bija preelsh teem zeta naudu aismakfata. Wilnâ tilfchoht zaur Kamarin lungu apgahdaschanu zeta nauda lihds Odefas pilssehtu aismakfata un Odefâ ir no fchejenes komitejas usdohts Odefas Slahwu komitejai par to isgahdaht, ka wini teel ar twaikulugi nowesti us Belgradi. Bil leela lihdsjeetiba no publikas aigahjeem sika parahdita, newaram nepeeminetu atstahht. Dauds azis spulgoja afaras, dauds firnigas wehleschanas issajitas til jauneem karotajeem, kâ wifai Kristitu weikshanaï schai ninkâ kara pret Turku warmahkeem. Bet zil aigrahbdams brihtinshch bija tas, kad dselszela swans ohtru reisi nostaneja un fapuzetee zepures nonemdami fahla Kreewu walodâ dfeedaht: „Deews fargi keisaru.“ Tad: Urah! urah! un rinda fahla eet us preelshu. Wehl brihdi aibraukfcheem no pakaras atflaneja urah un dauds karstas laimes issaulfchanas. To redsedami un eewehrodami ari mehš newaram leegt fawas juhtes schai leetâ issajihht un fawus tauteefchus usmudinaht tē fawu grafi netaupihht. Jo tē pateesi tas ir weetâ. Tad nahzeet un dohdeet ikweens zil fpehjeet preelsh Kristus draudses aistahwefchanas.

R. T.

— Tagad ari Nihgâ fahl rakstees wairak lihdsjeetibas un dalibas-nemfchanas pee kristigeem Turziâ. Nihgas Kreewi ween jaw falasijuschu preelsh palihdsibas Turzijas Slahweem lihds kahdeem 5000 rubl. Isgahjuschâ nedekâ wini, ar wal-dibas atlaufchanu, dibinaja ihpafchu komisiju preelsh tahdu dahwanu fawahlfchanas. Komisija pastahw is 9 lohjelkeem. Par komisijas preelshneeku eewehleja Nihgas gariga seminara rektoru, wirapreesteri M. Drelfser; par wina weetneeku „Nischjfl. wehstnika“ redaktoru J. Tscheschichin; par kafeeri — tauschu skohlu inspektoru A. Orlow. Latweefchu beedriba preelsh ta pascha mehela nahkofchu fwehtdeenu isrihlohs konzertu. Daschi teizami fpehki — kundses un lungi — ir laipnigi apfobhijuschu fawu peepalihdsibu, tâ ka war zereht, ka klausitaji konzertē pawadihs jautu wakaru. Zawehlahs buhtu, ka no dalibas nemfchanas pee fchi kristiga darba ne- atrautohs, lai wehlaki nebuhtu jadsird pahmetam, ka Lat-

weefchi nešajehds fawu peenahkumu un no til fwarigeem atgadijumeem neteel aigrahbhti.

No Behrjones pilsmuifchas mums peefuhthts schabds raksts: Waru sinoht schoreis no Behrjones pilsmuifchas ap-fahrtuma, ka tur noteel daudskahrt nedarbi zaur jauneku nakts-wafafchanohs. Tâ par peemebru tur Wihdinenu fain-neekam bija nosagtas sohšis un pihles, aifnestas Berfobnes walstis wezaka istabâ un tur eelastias un fihmite klahht pee- likta ar teem wahrdeem: „Walstis wezakam par dahwanu.“ Atkal zitam fainneekam kartupeli krustiniski isarti. Zitam atkal lini no mahrtas issweesti un fihmite klahht peelikta, ka tilfchoht bei fainneeka lini Nihgâ aistelleti; linu fehklas, kas bija blahkē (gubâ) faliktas, efohht isfehhtas pa plawas wirsu un tihktis fagreests un us kalna pa meetu galeem is- stepts. Wehl ari rati (wahgi) us rijas juntu uswillki. Zi- tam fainneekam, zil es sinu, efohht firgs pee behrsa peelahrtis, tâ ka til ko nenoprahdsis. No tahdeem nedarbeem runajohht newaru ari atstahht nepeeminetu, ka daschi, kâ dsird, ari efohht bijuschu no skohloteem un wairak- atfihstiteem jauneklēem un ka wini tagad to wahrdu „Bittlaini“ no tam dabujuschu, ka wineem iklatru reisu us nedarbeem isehjohht efohht us fawadu wihši taisita „pitka“ (pahtaga) lihds, kurai galâ efohht (bet to flaidri nesinu) fwins waj almens eefeets. Tad ari nakti sinams, kursh til dufmas aisdohd, tas gan war dohmahht, ka ar sweiku ahdu nepaliks. Wat meitas, ja tahs wineem pa prahtam nedara, teekohht it nescheligâ wihšē ar scho pittu nopittakas, ja til ween war peetikt, jo meitas schē pa leela- kai dakai gul istabâ. — Al jaunekti, jaunekti, kas juhs tâ darat, par jums gan jafaka, ka laiks buhtu, ka paliktur praht- igaki, jo jums jaw ir latrâ weetâ durwis walâ preelsh- beem darbeem; kam jums tad fawu jaunibu apzuehtinahht ar grehzigēem un ziteem lihdszilwekeem skahdigeem darbeem. Kâ daschi fpreesch, tad buhtu wehlejamš, ka lai fainneeki labahht faweem puifcheem pakal luhkotu, kuc tee latru reis gul; bet fainneeks fuhhta puifi peegulâ, — nu waj fainneeks ikreisoš war sinahht, kur puifis ir, waj pee firgeem, waj aplahht wa- sajahs. Sawu sinojumu beizdams wehletohs, ka lai iklatru pret mineto nebuhschanu strahdatu pehz fawas eefpehschanâ.

P.

No Stalbes. Tai 2. September pehz pufdeenas ap- pullsten 5 fcheitan leels weefulis lihds ar klusu lehm leetu usnahza, kas leelu skahdi padarija. Weefulis no rihter- pufes nahkdams, wifu, ko ween few preelshâ atrada, no- pohstija, kâ: meshâ kohkus nolausija, us tihrumu labibas-gu- bas isschleeda un istaisija. — Pee fchejeenes Turgu-muischas, kur weefulis pahri gahja, tas ehkas, kâ: rihju, kuhhtis, che- bergi, feena- un torbas-fschuhni apflahdeja; ihpafchi rihju, kura bij deesgan leela stipra ehka, ir pamifam isahrdita: junte lihds ar fpahrehm un greesteem noplehšis, durwis norautas un aifnestas un wifs rijas stahws no fundamentes atfihht. fagrohshhts un wirfus kahdas pahri pehdas us ohtru puif- aifstis. — 3 puhru leels peebehts rudsu mais no weenal- peedarba malas us ohtru aifnestis. — Tapat ari feena fchuh- nam wifs junte lihds ar fpahrehm un kahdeem stahwa wir- batkeem nozeltis un aifnestis. Tahm zitahm peeminetahm eh- kahm, zitai wairak, zitai majak tilpat falmu- kâ fchindela- junti pa dakai lihds ar fpahrehm no-ahrditi. Weens firg- kahdu 1/4 wersti tahlumâ tizis igac semi us preelshu nahht. Weens behrns, kas bijis rihjâ, tizis eewainohhts, bet zerant-



us iswelesofchanohs. Wisi ziti zilweli isglahbuschees; jo waraja eepreekschu to weesuli no tahlenes redseht, ka wirtsch libdi ar melneem padebescheem un ar tahm leetahm, ko tas few libdi gaisa usrahwa, rinki gresdamees un kohpa jaudamees schuhtdams un krahkdams tuwojajs, brihscham augstal, brihscham semaf. Skweenam scho breejmu flatu eeraugoh, bailes usgahja. — Kur schis weesulis zehlees un kur beidsees, naw sinams, tik breejmigs tas nekur naw parahdisees, ka pee schejeenes Surgu-muischaes, kur schahdi pahraf par 1000 rubl. f. rehkina. Lai Deews pasarga muhsu tehwseni us preekschu no tahdahm breefmahm. — n.

No Kursemes. Kursemes brihwlaischanas-swehtki jaw no swineti. „Mahjas weesie“ sawa 36. numura pahr scheem swehtkeem tikai ihfi peemineja, ka tee tika swehtiti Jelgawa Schirkehösera f. dahsa ar gohda-maltiti un teatera israhdischanu, un ka tika israhdita „Preziosa.“ Pahr Kursemes brihwlaischanas-swehtkeem, kuras schogad jaw zeturts keis swineja, libdi schim ir deefgan gari jo gari raskihs, ka lo gan reis ar pilnu teesibu waram jautoht pehz scho swehtku labeem un paleesameem augteem, pahr ko wairaf der raskiht, neka gari jo gari pahr swehtku ahriku swineschanu un zere-monijahm. Us to „Mahjas weesie“ ari noluhkojajs sawa 34. nr., kur tas jaw eepreekschus kahdus wahrdus pahr scheem swehtkeem, usmudinaschanas deht, peemineja, sazidams: „Kursenneeki schogad jaw zeturts reisi swin brihwlaischanas-swehtkus, — kaut tee schoreis jo labi weiktohs un tautas sabsedriga dschwe freetnu zensibu pazilatu.“ Wlums tagad rahdajs, ka schee beidsamee brihwlaischanas-swehtki nu ari teescham stipru grubdeenu Kursemes Latweeschu weentuliga un schkrita dschwe dewuschi, — tik nu nogaidisim, kas wije sabsedrigai dschwei par labu te us preekschu notike. Zil Latweeschu laikrafsi pahr scho beidsamo Kursemes brihwlaischanas-swehtku labu weikschanohs ruhpejuschees, pahr to te ihpaschi nerunasim, wehrigeem lasitajeem tas jaw buhs deefgan sinams. No Wahzu laikrafsieem wispiras Jelgawas Wahzu awise atradahs kahds esuhrijums pahr Kursemes brihwlaischanas-swehtkeem, kas wehsturisika wihse lasitaju wehribu us schem swehtkeem grohfsija un ko wehlat gondrihs wifas zitas Baltijas Wahzu awises — un ari „Mahjas weesie“ sawa 34. nr. — saweem lasitajeem pasneedsa. Ia tad nu ar jantahm zeribahm gaidijam us mineteem swehtkeem. Swehtki peenahza un tika ari teescham schogad jo firjnigali un ar lauschu leelaku peedalischanohs swineti, neka jiteem gadeem tas notika; jo leela pateiziba par to nahlahs ari jaun-fastahdinatai swehtku-komitejai — un ihpaschi zee-nijamam preekschneekam, Waraidoschu Sanderu lungam, par drohschu istureschanohs un isweizigu wadischanu! Us scheem swehtkeem mahzijamees attal jo freetni atsiht, ka Latweeschu tauta zaur preekeem un behdahm reis pazehlusehs un pahrnejuse mahjäs to flaidru apsinu, ka atschkrita, weentuliga dschwe sneeds truhsumu un pohstu, tikai saweeniba, sabsedriba rada spehku, — un spehks ir wifas augstibas un leelumibas pamais, spehks ir tas dschhdinadamais ritenis us wifu labu un janku. Ka leeziba pahr scho muhsu tagadejo jauno spehku un janno zensibu der muhsu il deenas pawairodamahs lasifchanas, dschedaschanas un zitas beedribas, muhsu skoblotaju, pagastu-wezako un zitas sapulzes. Us muhsu sazihnijumeem noluhkojotees ir talschu gan ari jafaka, ka katris pahreeschanas-lais, un ta ari muhsu tagadejais attihstibas-lais, ir

gruhts laiks, pahr wifahm leetahm tas laiks wehl ihfi naw preeksch leelisku dohmu (ideju) flaidras isweschanas. Un weena nakti ari nekahds auglis is seedu-pumpura ne-isplaufti, pazeetiba wed pee gala-mehrka. Labprahht wehletumees, ka wifu to ari katris weenigais, jaunellis un wezie, katris pee fewis peedshwotu — un ka mehš tad alasch ar preeku un atsinibu us jaunakeem laikeem un us muhsu jauneem attihstibas zeteem atgahdinatumees, kuras tagad staigahht, ir teescham muhsu gohds. Gewehrosim nu to eespaidu, ko schee swehtki muhsu Baltijas Wahzu laikrafsieem dewuschi. Jelgawas Wahzu awise, schohs swehtkus it patihkami aprakftidama, peemin, ka tee paschi schogad ta isweikuschees, ka us teem alasch ar preeku wareschoht atgahdinatees. Behterburgas Gedolbs sawu aprakftu nobeids schahds wahrdos: „Kas ir swarigals preeksch tautas, neka winas wispahriga attihstiba, winas kultura? Ta sneeds tantai waru un leelumibu, ta to mohdina un stiprina us jaunu darboschanohs, ta war wifadus sabschwes raibumus un pretibas masinaht un islibsinahht. Mehš tapehz ar preeku apfweizinajam tohs anglus, kuri zaur scheem swehtkeem preeksch Latweeschu tautas-attihstibas turp-maf sawahlfes. Un tas padohms — ta Herolds tahlat raskta — lai schohs swehtkus us preekschu pahrwehrtu par tautas-swehtkeem, ir pee minetu swehtku komitejas lab-patishchanu atradis; tapat kahds Latwju pulzinsch Jelgawa apnehees gohdaht par to, ka tiktu wispahri-derigas sinaschanas laudis isplatitas zaur atklatahm preekschlasifchanahm un dschedaschanas-walareem.“ — Jo teewehrojams ir ari tas, ko Rihgas Wahzu awise (Rigasche Zeitung), schohs swehtkus aprakftidama, peemin: prohti wina it pahreelzinadamä wihse isflaidro, ka swehtki ir preeksch wispahrigahs tautas attihstibas alasch no leela swara, un ihpaschi Kursemes brihwlaischanas swehtki esohht jo swarigi, jo ar teem esohht jauns laika-gabals eesahzees Latweeschu tautas dschwe; tahlat schi awise wehlahs, ka lai Kursemes brihwlaischanas-swehtki, kuri schoreis tik jauli isdewuschees, gadu no gada jo wairaf us to deretu, muhsu Baltija paweizinaht ihstenu usihtibu un ustizigu kohpa-strahdaschanu preeksch Latweeschu tautas attihstibas; — wisbeidsohht „Rig. Ztg.“ wehl pahmet schejeenes Wahzeescheem, ka tee pee scheem pehdejeem swehtkeem lohti mas dalibas nehmuhschi. — Us to tad nu ir no Jelgawas Wahzeeschu pufes ohtrai Rihgas Wahzu awisei „Zeitung für Stadt und Land“ pretoschanas-rakfts tizis esuhstihst, kura isteikts, ka Jelgawas Wahzeeschu gan sinoht ar Latweescheem zitas weetas un leetas kohpa strahdaht un gahdaht par tautas attihstibu un isglitibu, bet us peedalischanohs pee Kursemes brihwlaischanas-swehtkeem tee esohht libdi schim mas pasklubinaschanu us peedalischanu atraduschi; jo preeksch mineteem swehtkeem esohht Jelgawa weenigi latwiska swehtku-komiteja fastahdinajusehs, kura mehdsohht muti pilnu nemt un dauds runahht. Jelgawas Wahzeescheem ne-esohht ta pahreelzinaschanahs, ka schai swehtku-komitejai ihstenaig tautas labums ruhpejohht, jo wairaf israhdotees, ka paschi labi loh-zekki schini komiteja sawu paschu labumu un slawu mellejohht, tapehz te Jelgawa ar leetu paschu wehl nekad ne-eijohht preenahzigi us preekschu. — Te stahjajs attal „Rigasche Zeitung“ preti un faka, ka wina te ne-esohht wispahrigi pahr Wahzeeschu nepeedalischanohs pee Latweeschu leetas runajuse, bet tikai pahre nepeedalischanohs pee beidsameem Kursemes brihwlaischanas-swehtkeem. Kahds ihpaschi swehtku-komitejas

raksturs esoht, to wina newarohht no tahleenes apfpreest; tafschu fwehtkeem pascheem un lauschu peedalischanai pee teem tas it nemas til gauschi newarohht stahweht preti, neta peedalijschees stiprafee spehki leetu paschu newaretu uf labaku un wispahri-derigu zetu usgrohsht. Lai til nemoht stiprafas dalibas pee scheem fwehtkeem, tad gan atradischoht, zil swarigi tee esoht, zil tee saweenojohht un islihdinajohht, zil tee pajautrinajohht un eestiprinajohht uf jaunahm zihnischanam un jaunahm darboschanahm. Mehsh zeram, ta „Rig. 3tg.“ wehl beidsohht peemin, ka scho fwehtku draugeem gan isdohfrees, zaur uszhtibu un weenprahtibu gadu no gadu aisseenu jo wairak schohs fwehtkus wina jaukam noluhkam patuwinaht. Ta tad nu te efam beiguschu runaht pahre teem notikumeem kuzus schee beidsamee Kursemes brijwlaifchanas-fwehtki mums peefschlihruschu; nahkoschu reisi plaschaki parunasimees pahre preefschlikteem tautas-fwehtkeem Kurseme, pahre jaundibinajamo lasifchanas-biblioteku Zelgawa un pahre nodohmato wispahri-derigu sinaschanu isplatifchanu zaur atklastahm, wiseem peeeijamahm preefschlasifchanahm.

**No Pehterburgas.** „Waldiras wehtnefis“ sino, ka pehdeja laika esoht atkal 8 gubernijas krusa labibas laulus nopostijusi. Esoht pawisam apstahdetas kahdas 30,799 desjatinas daschadas labibas, par wairak ta 538,571 rbl. wehrtiba. Waj schis atgadijums naw deesgan eewehrojams, ka semkohpim jawi lauki pret krusas negaisu ir apdrohschinajami.

— Pee 1 Septemera prehmijas bankbiletu islohsfchanas esoht, ka krewu awise „НОВО ВРЕМЯ“ sino, tas leelakais winists, 200,000 rbl., kritis M. D. Obreslow k. kamkarfulainam Gmelanam. Gmelans deenoht jaw kahdus 35 gadus pee sawa tagadeja kunga un esoht bijis agrak wina dsimtszilweks.

**No Kasaku semes.** Ka ahrsemes awises („Tribune“) sino, tad tai 28ta Augusta 2 Dones kasaku jaunelles nonahfuschas uf Pehterburgu, isteildamas, ka griboht no-eeht uf Serbiju, lai waretu tur eestahtees kara-pulkos par karineezehm. Abas jaunelles ir mahsas, wahrdä Rufjanow, un jaw no sawahm jaunibas deenahm israhdijschas leelu duhschibu un labpraht uf jakti gahjuschas. Ta jaunaka no abahm mahsahm daudiskahrt gahjuse uf lahtschu medifchanu un pee tam leelu drohschibu un duhschibu israhdijsche. Abas mahsas, no kuzahm ta wezala ir 23 gadus weza, ir apdahwinatas ar stipreem meefas spehkeem. Te mums atkal jauns peerahdjums, ka feeweetes, kad tahs naw islutinatas un ir dabigi audsinatas, neween naw stipras, bet ari duhschigas, ka pat kara stahjajs.

### Ahrsemes sinas.

**No Londones.** Ka no tureenass teel sinohts, tad Augusta beigass notijis tahds dabas atgadijums. Tas bijis ta: Tai 26ta Augusta Windsorä nokritis gaisa-akmins (meteora-akmins) masas leelgabala lohdes leelumä. Gaisa-akmins nokrihdams pahreprahtdis ar leelu trohksni un pee tam sawpahrdijis trepju leewenes starp kehina pili un dahrsa tohrni. Schahds dabas parahdjumus, kas fenakos laikos buhtu pee mahnutizigeem laudim leelas isbailes fazehlis, tagad tilai kahdas wezas bahbinas sabaidija. Ka prohtams, dabas pehtitaji scho parahdjumu flaidri ismeklehs.

**No Londones.** Preefch ne ilga laika atpakal bija Londones tuwumä aitu-sunu istahde, uf kuzas labas gohda-algas

tika dohtas tahdeem funeem, kuzi wislabaki un ahtraki kahdu noliktu aitu flaitu aplohkä (saidarä) eedsina. Schi leeta atrada pee landim leelu patilfchanu un tadeht daudsi issazija sawas dohtas laifrakstos, ka tahdus funus warohht isaudsinahht. Wisuwairak eewehrojama ir weena no schahdahm is-teifchanahm, no kahda weza Anglu eenahzeja eelfsch Telfsas, kuzsch apraksta, kahda wishä tai apgabala aitu-funus audsinajohht. Birms kuzenam wehl naw azis wata, wajjaga wina nonemt no mahtes (funas) un likt wina pee aitas deht. Pehz diwi jeb trihs deenahm aita aprohnahs ar kuzenu un kuzens eet winai pakal ka jehrs, usaug aitu pulka un paleel winä. Schahda wishä usaudsis funs neklaus ne willkam, ne fwefcham funam, ne ari kahdam fwefcham zilwekam pee ganama pulka pee-eeht. Un kad funi, par peemehru, katru wakaru pulkstien 1/2 8 aplohkä ehdinahs, tad winsch ari katru wakaru tani pascha stunda wisu aitu pulku aplohkä atdisht.

**No Anglijas.** Jaw pahri reisas sinojam, kad tee breefmas darbi, ko Turki pee kristigeem pastrahdajuschu, tika Anglu tautat sinami, tad ihgnums Anglus fagrahba pret Turku warmahzibu un breefmibu, ta ka pat Anglu waldira, kas fenak pret Turziju bija israhdijsche draudsihu prahtu, tagad wairs newareja schahdu draudsihu prahtu israhdiht, eewehrodama sawu pawalstneeku fa-ihgjanu pret Turziju. Beidsama laika Anglu awisei („Daily News“) winas sinotajs is Turzijas peefuhtija flaidras un plaschas sinas pahre Turku neschehibu un breefmibu pret Bulgarijas kristigeem. Schee no mineta awischu sinotaja juhtitee raksti tagad fakrahti un teel islaisti weena grahmata, kas neween Angteem flaidri istahstis Turku breefmu darbus, bet ari paliks par wehtstures (laiku stahstu) eewehrojama gabalu turymakeem laikeem. Schis rakstu krahjums buhs flaidrs peerahdjums, kahda wehru buhschanä Turki atrohnahs, kas tahdas nedsirdetas negantibas spehja pee saweem kristigeem pawalstneekeem pastrahdaht. War drohschi zereht, ka minetais eewehrojama is rakstu krahjums ari tiks zitass walodass tulkohts un uf tahdu wishä tiks wisai apgaismotai pasalei sinams. Ja tas notiks, tad naw jachaubahs, ka katru gohda wihru fagrahbs ihgnums pret Turku warmahzibu.

**No Hamburgas.** Ka teel sinohts, tad schini laika uf Hamburgu pahrnahjis kahds tureenass kugu buhwmeistars, kas wairak neta tschetrus gadus nodsihwojis Deenwidus-Amerika pee kahdas Indianeeschu meschonu tautinas eelfsch Urugajas walstis muhschigeem mescheem. Ka minetais buhwmeistars meschonu rohkass nahjis, pahre to ta teel sinohts: Winsch ar kahdeem 2 beedreem nogahjis no kuga uf Urugajas semi, lai tur mescha kahdus zehderes kohlus nozirstu. Kohlus zehretoht peenahza kahdi 270 Indianeeschi un apstahja zirtejus. Buhwmeistara 2 beedri pretojajs un tika no meschoneem nokauti; buhwmeistars pats tika sawangohts, un pee dschwibas atstahhts, bet no feewahm stingri apfargahhts, lihds pehz tschetreem gadeem winam isdewahs, sawahm stingrahm apfargatajahm nepamanoht, aissehgt uf Montewideo pilsehtu, no tureenass winsch tad ar kahdu kugi uf Ciropu atpakal pahrbrauja sawa tehnu pilsehta Hamburgä. Mahja pahrnahjis winsch istahstija, ka winam starp meschoneem pa mineteem tschetreem wangofchanas gadeem klahjees. Tureenass meschoni jeb Indianeeschi, kas wina tureja sawangotu, ehdoht wisadus swehrus un kustomus, ka par peemehru jalkschus (tschuhstas), kirsakus, schurtas, ar wahrdä fakohht wisu, kas pa semes



wirfu leen un skreen. No schahdas baribas ari muhsu draugam bija japahrteef. Meschonu apgehrbs pastahw is swehru ahdahm, kuru wini medischana nolawuschi. Tur ari bijuse weena Citropeete is Kernes pilsehtas, kas pee meschoneem 15 gadus dshwo, tureenās dabu pehtidama un ar meschoneem labu draudsi un fatizibu turedama.

**No Amsterdames.** Amsterdames pilsehtā tika noturehts gada-tirgus. Schini gadā minetais tirgus tika atzelts, zaur ko nemeeri pee tureenās laudim iszehtahs. Nemeeri tika apspeesti un pa deenu bija wišs meerigi, bet tai nakti no ohtra us 3scho September atkal nemeerneeku pulki faradahs pee birgermeistara nama un ari zitās weetās pilsehtā. Nemeerneeki nelahwahs apmeerinatees, tā ka saldati bija palihgā janem. Saldateem waijadseja kertees pee sohbeneem un bajonetehm, lai fatrazinatohs laudis waretu pee meera dabuht. Daschi tika ar sohbeneem un bajonetehm eewainoti; ziti tika zeeti fanemti. Zitās weetās, kur nemeeri nebija tik leeli, polizeja nemeerneekus apmeerinaja. Daschās pilsehtas dātās birgermeisters lika wihnušchus aissehgt no pulsten 8 wakarā lihds ohtram rihtam.

**No Spanijas.** Preefch kahda laika sinojam, ka Spanijas waldbiba, lai gan bija teikufe, ka tizibas brihwibu atlaujoht, tatschu bija fahlfuse protestantus sawās tizibas darišchanās kawehht. Protestanti pahr tam schelojahs pee Anglu waldbibas (pee Anglu weetneeka Spanijā). Kad nu Anglija pee Spanijas waldbibas schihs leetas dehl peeprasija, tad Spanijas waldbiba, neko zita nesinadama atbildeht, fajija, ka wina protestanteem daschus fludinajumus, kas pee basnizas tikuschy peesisti, ne-attahwufe, tapehz ka tanis bijuse issazita usmudinajšana us dumpi pret Spanijas waldbibu. Katrs, kas to buhšchanu flaidraki isprata, tuhli ismanija, ka schahda atbilde tikai ir gudra isruna, ar kuru gribeja apsehlyt sawu naidibu pret zitahm kristigas tizibas, pahrelezinašchanahm. Tagad atnahk sinas, ka Spanijas waldbiba leeds protestanteem tureht bihbeles. Kahds pawalstes gubernators scho pawehli tā pehz wahrdu nehmis, ka kahdam tehlan (isjirstai bildei) lizis bihbeli nolaust, kas minetam tehlan no atmena isjirta bijuse rohlā. Ja tā us preefchu ees, tad mehš Spanijā drihs peedshwosim wejohs tumšas widus laikus.

**No Madrides.** Teefas brihwilaikam beidsotees Spanijas lehninisch Alfons teefas darišchanas atklahdams turejis runu. Schini runā winfch issazijis tohs pamata likumus, pehz kureem winfch nodohmajis waldbiht, pee tam tohs wahrduš teikdams: „Jaw pee dascheem atgadijumeem esmu to wehlešchanohs issazijis, ka lai tas ar tikdaudis asnim un upureem panahktais meers eesahktu jaunū laiku, kur anglis darbs lai pawairo labklahšchanohs un kur Spanijas atjaunoschanahs usdewumi ispiditohs. Es wehletohs schē to pahrelezinašchanohs issaziht, ka minetas atjaunoschanahs pamati ir wisupirms likumu zeenišchana un likumiga teefas pahrwaldišchana. Es wehletohs, schē to pahrelezinašchanohs issaziht, ka minetas atjaunoschanahs usdewumi ispiditohs. Es wehletohs schē to pahrelezinašchanohs issaziht, ka minetas atjaunoschanahs pamati ir wisupirms likumu zeenišchana un likumiga teefas pahrwaldišchana. Es wehletohs, ka likumu kohpschana buhtu preefch wišchem weenada, ari preefch manis.“ Schohs wahrduš dsirdedami klausitaji israhbija sirsnigu patifschanu. Tahlaf runadams lehninisch norahbija us Spanijas fenakeem laikeem, ihpafchi peeminedams tohs tumšibas laikus, kur lehninisch

Jndrikis IV. no Kastilijas waldbija (minetais lehninisch mira 1473schā gadā) un tohs preefch Spanijas tik derigohs pahrgrohsišchanas laikus, kur lehninisch Ferdinands V. waldbija. Beigās lehninisch fajija, ka winfch zeroht, ka teefnefchi likumus un taisnibu eewehroschoht un ka Deewa nowehlešchana un kara-spehls meeru uftureschoht un tā tad laiks nahkšchoht, kur taisniba waldbi schoht un strahdiba plaulfchoht. Tas, ihsumā fanemts, buhtu tas, ko lehninisch sawā runā issazijis. Pahr zitahm buhšchanahm Spanijā schim brihšcham nekas eewehrojams naw sinojams; pahr Karlistu rohsišchanohs jaw isgahjuschā reisā sinojam.

**No Serbijas.** Kā isgahjuschā numurā ihsumā peeminejam, tad Serbijas sirsns Milans ir eezelts par Serbijas lehninu. „Maslawas (Kreewu) awise pasneeds par scho eewehrojamu atgadijumu jo plaschas sinas, no kurahm kahdas schē ussihmesim. Tai 4tā Septemberti atnahza suhtitee is wišchem Serbu kara-pulkeem pee Ischernajewa, gribedami issaziht to tautas wehlešchanohs, lai sirsns Milans tiktu issaukts par Serbijas lehninu. Generalis Ischernajews, no saweem generaleem pawadihts, isnahza un tika no generala Protifschā usrunahs, kas sawā usrunā teiza, ka Serbijas tauta griboht zaur sawa sirsna issaukšchanu par lehninu issaziht Serbijas pilnigu atšwabinašchanu (atschkerišchanu) no Turzijas. Us tam Ischernajews kahdus wahrduš Serbu walodā fajijis issauza: „Lai dshwo lehninisch Milans, lehnineene Natalija un jaun-peedšimis trohna-mantineeks!“ Us tam wiš klahthuhdami atbildeja ar sirsnigu un preezigu „lai dshwi!“ Kad Deewa wahrdi un luhgšchana bija notureta, tad wiš karohgi tika fanesti un kara-pulki apsehreje lehninam Milanam sawu ustizibas swehrestibu. Is wišchem leelgabaleem tika schauts un tas brihdis bija warens, kad generalis Ischernajews starp nostahjuscheem wisrneekeem un kara-pulkeem sawu labo rohku pazehla, leelgabaleem duhzoht, ustizibas swehrestibu issazidams. Kad swehreshchana bija beigta, tad generalis Ischernajews saldatu preefchā nostahjees, to pahrelezinašchanohs issazija, ka Serbijas saldati, nupat preefch krusa un swehta ewangeliuma ustizibas swehrestibu apsehrejuschy, ari sawā sirdi buhšchoht swehrejuschy, ka ar kara-eerohscheem rohlā tiklab ahrigohs kā ari eelšchigohs eenaidneekus uswarefchoht. Ihpafchi beidsamee wahrdi aisgrahba klahthuhdamo sirdis un ar skatu balsi sauza: „Lai dshwo!“ Pehz tam generalis Ischernajews fanehma suhtitohs no Horwatowifschā pulka un teem par atbildi un apfweizinašchanu fajija: „zaur scho atgadijumu mehš kristigai pafauli esam sinamu darijuschy, ka mehš wairs negribam buht Muhamedaneeschu padewibā. Es esmu pahrelezinahts, ka neween Kreewu tauta, kurai ar jums no ta pascha tiziba un asnis, bet wišas pafaulis kristigee jums palihdsibu sneegs. Atspiedsinajatees garā, gaididami us to palihgu, kas no Kreewijas nahls; bet kamehr mehš duhšchu fanemam, tamehr Turzija paleel ar katru deenu wahjaka. Drihs nahls tas brihdis, kur neweens (pretineeks) wairs nestahwehs us to mums swehto Serbijas semi. Pee saweem beedreem nonahkuschy issakat teem manus wahrduš, tohs pamudinadami us zihnišchanohs preefch Serbijas lehnina un Serbu lehnina walsts.“ Suhtitee atbildeja ar skatu saulšchanu: „lai dshwo!“ Ap pulsten diweem bija gohda-maltite. Pee maltites Ischernajews tureja runu, kurā winfch issazija tahs dohmas, ka tagadeis Serbu-Turku laesch esohht laesch, ko wiš Muhamedaneeschy wedohht pret kristigo pafauli. „Mums tik waijaga



gara stiprumu," ta Tschernajew's jawu runu beidsa, un us-warefchana buhs muhsu." Firsis Milans lehnina wahrdu wehl ne-efoht peenehmis, tapehz ka leelwalstis to labpraht neredsoht, ari Krecwija, kas us Serbiju deefgan labu prahtu turoht, tam nepeefrihtoh; tamdehl gan jadohma, ka Milans ahtraki lehnina wahrdu nepeenemfchoht, pirms leelwalstis ne-buhfchoht weenis prahtis.

— Jaw isgahjuscha numura pecminejami, ka stary Serbiju un Turziju noslehgtis pameers. Tagad no Serbijas teel sinohts, ka Turki jaw daudskahrt pameera nolihgumus pahrlahpuschi, bet ka leelaks, tad schi pahrlahpuschana nebuhs no leela swara un Turku waldbiba no sawas pufes par schahdas nekahrtibas beigschanohs gahdahs. Bet lai ari buhtu ka buhdams, tad pameera nolihguschana wehl naw nekahda drohschiba preefsch meera; nolihguschana wehl naw peenahkami nobeigta. Wisu pirms wajadsetu stary Serbeem un Turkeem nolikt rohbeschas, pa kuzahm wini nedrihst pahri eet un par schahdahm rohbeschahm waretu peenemt Morawas upi, bet til tad wajadsetu Turkeem druzjin us deenwidus pusi atkahrtes un Serbeem us seemeta pusi. Tscherkesch un Baschi-Bozuki, ta wis-pahri wisi ziti ahrkahrtigi Turku kara-pulki, ir — ka Turku waldbiba pate issajijuse — „peefpeesti, no kara dshwoht," un teem nu gruhti nahktohs, ar tahm dohmahm apradinatees, ka eenaidneeks naw eenaidneeks un karsch naw karsch, ja atkahlums winus no eenaidneekem neschkir.

— Pah meera nolihguschanu runajoht, jafaka, ka tahdas sinas, ihpajchi no Giropas galwas pilsehtahm, atnahkuschas, ka drihs waretu zereht us meera nolihguschanu. Giropas waldbibas efocht weenis prahtis sawos prafijumos, sem kureem buhtu meers noderam. Bet kad nu leelwalstu meera nolihgumi Turku waldbiba wehl naw eefneegti un ta tamdehl wehl nekahdu atbildi us tam newareja doht, tad leelwalstis schim brihscham nodarbojahs ar pameera nolihgumeem. Austrijas weetneeks Konstantinopel, grafs Zichi, dabujis to usdewumu, lai pee Turzijas waldbibas to panahktu, ka pameers tiftu us stingreem nolikumeem nogruntehts, un ka leelaks, tad Turzijas waldbiba tam naw preti, jo wina noturejuse sawu pile-sapulzi, kur wina pameera leetu pahrspreeduse un laikam ari buhs eewehrojuse leelwalstu prafijumus. Ka no Belgrades teel sinohts, tad pameers tifschohts noslehgtis us 30 deenahm. Til daud pah meeru un meera-zeribahm. Kamehr awises plafchi jo plafchi sino pah meeru, tamehr no Konstantinopel nahf atkal wahrigas sinas, prohti ta fina, ka tagadeju sultanu griboht no trohna gahst un jaunu eezelt. Par sultanu griboht eezelt Mehemedu Reschidu un par ministeru preefschneeku Mahmudu-Paschu. Kad nu tagadeis sultans sawas meera zenschanahs deht dascheem augstmaneem naw pa prah-tam, tad tee luhko, waj wina newaretu no trohna nogahst.

**No Belgrades.** Serbu tautas weetneeziba eefneeguse rakstu ministeru preefschneezibai. Schis raksts, ihsumâ fanemts, skanetu ta: „Ministeru preefschneezibai! Ta zihnischanahs, kuru muhsu tauta tagad wed pret Turku keisara walsti, ir zihnischanahs us dshiwibu un nahwi, ir zihnischanahs muhsu pastahweschanas, muhsu brihwibas un zilweku teesibu dehl. Schi swehta zihnischanahs ne-iseet wis pret kahdu tautibu-zeb tizibu; mehs tilai gribam preefsch saweem apspeestem brahleem to panahkt, kas wineem pehz dabas un taisnibas peenahkabs. Turku waldbiba, Giropas apgaismoschanai un zilwezibai par spihri, isleeta tohs breefnigalohs kara-lichsektus,

wina ne-atfihst nekahdu taisnibu, brihwibu, tizibu nedf kahdus zilwezibas litumus; wina sawu waldbibu atspaida us pahrestibu, apspeeschanu un breefnibu; wina wesalas tautas un ziltis nospeefsch lohpu kahrtâ. Turku waldbiba tai weeta, kur winai wajadsetu muhsu brahleem ka ari muhamedaneescheem par labu aptureht afins-isleeschanu, kur winai wajadsetu aiskaweht, ka lai sinatnibas un apgaismoschanas darbi netiftu ar kahjahm mihti, kur winai wajadsetu zenstees, ka lai winas pawalstneeku tautibas apfina tiftu uskohpta, — tur wina ir nesahtiga afins-isleeschana pee newainigeem upureem, kuzus wina nokauj. Ar meeru nebudama ar dedsinaschanu un lauschonu, ar isposhiteem zeemeem un pilsehtahm, ar to winai nepeeteel, wina grib wifas muhsu taisnibas un teesibas atnemt, muhsu pastahwibu isuhzinahst un muhs paschus pa kahjahm miht. Turku waldbiba grib mums atnemt tahs teesibas, kas Parihses meera-nolihgumiâ zur leelwalstim mums tita nospreestas un dohtas. Ko lai mehs zitu darom ka to, ka tahloki us ka zeta us preefschu eijam, kas mums ir swehts un us kura mums wisa apgaismota pasause preti nahf un mums palihds. Bet mums no schi zeta wifis janotihra, kas muhsu tiftchanu us preefschu kawetu; mums ari ta mafata waina ja-isdelde, kas muhsu pastahwibai un swabadibai peekerahs. Tamdehl sawas tautas swarigu balsi schini fina saprasdami, mehs, Serbu tautas weetneeziba, issakam, ka efan weenis prahtis ar to, ko muhsu tautas kara-spehls darijis, muhsu augsto semes waldbieku Milanu Obrenowitschu par pirmo Serbijas lehninu pasludinadams. Weetneeziba pah scho tautas darbu preezadamahs, luhds waldbibu, lai wina zentigi par tam gahdatu, ka muhsu pilniga atswabinaschana, zil drihs eefpehama, buhtu isdarita, un ka muhsu augstais waldbieks tiftu par lehninu isfludinahst un apstiprinahst." Schim rakstam sawus wahrdus parastijuschu minetas weetneezibas lohjekki.

**No Afrikas.** Pah Dahomejas (paganu) lehninu Afrikas wakara pufe jaw tilam sinojuschi un lasitojeem wehl buhs atminams, ka minetais lehninsch, ar Angliju kara buhdams lita few usbuhweht lohka lugi un to eezehla par elku, zeredams, ka zur scho elku wisi Anglu kara-lugi eefchoht bohja. Te nu saidri redsams, zil tahlu Dahomijas lehninsch apgaismoschanâ us preefschu tizis. Tagad atkal ahrsemes awises atrohdam kahdu johzigu atgadijumu no Dahomejas lehnina, ko schi pastahstisim. Winsch no kahda is saweem pawalstneekem, kas Senegalas walsti bija bijis, bija dabujis dsirdeht ka kara-musihkis lohti smuki skanoht, un tamdehl nodohmaja, ari few tahdu musihki eegahdatees. Winsch kahdam kaufmanim Senlui pilsehtâ usdewa, lai tas winam kara-musihka rihkus isgahdatu. Kaufmanis tamdehl aisrakstija us Franziju, no kureenas flawenala fabrika wajadsigohs musihka rihkus pastelledams. Musihka rihki atnahza un tita lehninam peesuhititi. Lehninsch sa-aizinaja wifus sawus augstalohs walsts deenastneekus un stary teem musihka rihkus isdalija. Weens dabuja tauri, ohtrs trompeti, treschais bungas u. t. pr. Tee wisi, no musihka neka nesinadami, sahla dabutohs musihka rihkus mohziht. Weegli prohtams, kahds trohfnis un grabe-schana no tam iszehlahs, ta ka ausis bija zeeki jatur, pat meschon lehninam schahds musihkis nepatika. Winsch lita kaufmanim fajihst, ka tas winam skittus musihka rihkus isgahdajis. Kaufmanis norakstija pee fabrikanta un no ta dabuja to atbildi, ka tee labakee musihka rihki tiftuschu suhtiti.

Kaufmanis eefahlumā nesinaja ko dariht, beigās winam prahtā eefchahwahs, waj ari lehninam efoht musikanti, un tamdeht lehninam rakstija peeprafidams: „waj winam ari efoht musikanti.“ Us tam negeru lehnināch faduſmojees atbildeja: „Mulka prafifchana! Kad man musikanti buhtu, tad no jumš nebuhtu pastellejis musikā rikfus? Waj tad juhsu musikā rikli nespehle pašči no fewis?“

### Mihlo Tahmneek!

Tew gan daschu reis ir rakstītas wehstules is Maleenas, is Wibeenas, is ſchureenas un tureenās, bet is muhsu apgabala ween ne. Tu laikam tadeht dohmāfi. ka mehš neprohtam nedš rakstīht, nedš ari lasiht. Tas buhtu wairaf pareiši, kad Tu teiktu, ka mehš kā maišā dšihwojam. Bet lai ſchahs leetas paleef. — Krohdsineekem gan pee mums ir leela rente jamalka, tā ka wineem nabadsineem pee krohgu fanemſchanaš wifaš bilſeš trihž; bet mehš wiſi, no tuwaku mihleſtibāš dšihiti, winus il ſwehtdeenāš un ari, zil eephejams, darbu deenāš apmekledami, no tahm bailehm iſpeſtijam. Un ſchini leetā, it ihpaſchi pateiziba nahtahš muhsu gohdā ſtahweda-meem tehwem, kaš ar labu preekſchihmi nepekudami pa preekſchu eet. Lai Deewš winu dwehjelites ar tahdeem paſcheem ſaldumeem meelo, kašdus mehš il ſwehtdeenāš un ſwehtku-wakarūš baudam! — Ar lauku darbeem gan mums palehni uſ preekſchu eet; bet par to mums neweens newar pahrmest; jo mehš atkal Mihdsineekus apgabdam ar ohgahm, ſehnim, ſlohtahm un t. t. — Par gaijmas leetahm runajohht jaſala, ka ari mums pehž wināš jaw ir gribohht, negribohht jaſahl grahbſiht. Ar behrineem muhs Deewš ir bagatigi apdahwinajis. Bagāſta ſkohlāš, zil nu winu jaw ir, seemu kā bahſt peebahſtas. Us draudſes-ſkohlū mehš ſawu behnu daudš neſuhtam, un to ari mehš daram ar pilnigu taiſnibu un pateeſu pahrlēezinaſchanu; jo labi ſinam, ka no katra ſkrihwereš nebuhs. Draudſes-ſkohlāš namš, kaš reis jaunš un brangš bijis — ſinamš winā jumš ari bij labš — tagad ir nowegojees un kā ilgodamees, waj kašdš nenohktu, kaš palihdſigu rohtu paſneegtū, uſ kašdu puſi noſklatahš. Par nama apſegu ir dabāš eemihſtneeki — it ihpaſchi ſirneeki — ſawuš tihklus apwilluſchi, it kā gribedami ſawu lihdsjeetibu rahdiht. Tee nama eemihſtneeki, kaš par gruhumu tur ahrā iſeet, dabu turpat pa fakteem rahpodami ſawu atſpirdſinaſchanu zaur jauku leetinu. — Wehl buhtu jaraſta par laiku un wafaraš augteem, bet to jaw Tu ſini; jo muhsu zeenigš rakſtineekš arweenu riktigā laikā paſino, ka lini un griki noſalſt. — Weidsoht Tew, mihlo Tahmneek, gribeju ſinoht par kašdeem augſtateem zenteeneem. Beedriba, kuraš mehrlis ir tautu apgaiſmoht un iſglihtohht, ari pee mums wehl paſtahw, un winā pa mehneſi — daſchureiſ ari pa diweem mehneſcheem — reis notur ſapulzi, kuraš noſpreekſch, kad atkal tahdu paſchu ſapulzi noturehš un kophā ſanahkš, bet daſchureiſ ari taš neteek noſpreekſtš.

Us atkal redſeſchanohš!

Tawš draugs

Grabaſchneekš.

### Grahmatu ſina.

Kad nu taš laikš arweem wairaf tuwojāhš, kur seemāš-ſkohlāš ſahkſees un kur ſkohlāš-behrneem jaw laikūš wajabſigāhš grahmatāš

ja-eegahdajāhš, tad eš peedahwaju ſchahdāš no ſkohlāš pahrwaldibāš par derigahm peenemtaš grahmatāš, kaš dabujamaš manā pilnigā grahmatu-bohdē Rihgā pee Behtera-baſnizaš un zitaš grahmatu-bohdēš, kā Walfā, Walmeerā, Behſiſ, Felgawā, Leepajā u. z.: kā Skohlāš-rulli, kaš pehž ſkohlāš-pahrwaldibāš preekſchraſta ir taiſit un ſkohlāš nepeezeeſchami wajabſigi, kā:

Deenu-rullis, rullis par nokawetahm deenahm, rullis pahrtēem behrneem, kaš atſkohlā naht un zensuru-rullis.

Behru-drangš. Pirma un ohtra data. Šchi grahmatā deht ſawa bagatiga ſatura un ſaſtahdiſchanaš ir it ihpaſchi ſkohlāhm par jo derigu peedahwajama.

Dſeefmu-krohniš. 100 dſeefmināš uſ weenu un wairaf baſſim dſeedomāš, ſkohlāš behrneem par labu apgabdataš.

Dſihwibāš jelſch no mahž. Brandt ſaſtahdihtš un Wāhrt. Lutera maſaiš latſimūš no Heerwagena.

Ihſa geografija no Pant.

Pamahziſchana Kreewu walodā. Sarakſtijis Laubes Indrikis. Ohtra pahrlabota druſa.

Preekſchraſti preekſch ſkohlāhm un teem, kaš grih mahjāš-ſuuli eemahžitees rakſiht.

Pafaules ſtahtu grahmatā. Deriga preekſch ſkohlāhm un mahjāhm. Pawiſam no jauna pahrlabota un lihds wiſſaunaſteem laiſteem iſſtrahdata.

Rehkenn uſdohſchanaš ar iſnahtumeem, uſ tahpeleš rehſinajamaš. Sarakſtijis A. Lehraud.

Swaigſchun, jeb: Debeſš mahžiba, ſkohlāhm par labu ſarakſtita no J. Dauge.

Uſdohſchanaš galwā ko rehſinaht no J. Bankina.

Laika-grahmatā uſ 1877to gadu ir dabujama un maſſa ne-eſeeta 5 rbl. par ſimtu, un eſeeta 10 l. gabalā.

Weenreiſ weenš, uſ ſtipru lapu ſewiſchki nodrutahš un ſawa lehtuma deht ſkohlāš-behrneem weegli eegahdajamaš.

Beſ ſchihm tē peeminetahm grahmatāhm ir ari pee man dabujamaš pilnigā krahhumā wiſāš žitur driketāš rehſinaſchanaš, wahju un kreewu-walodu, nohſchu- un laſſchanaš-grahmatāš, kā ari wiſadāš ſtahtu-, paſaku- un ſingu-grahmatāš.

### Grufi Plates.

#### Preekſch palihdſibāš kriſtigiem Turziā.

Sarehmam zaur teehnikeru N. Girſchfeld l. preekſch truhlumū zeeſdameem Serbeem 10 rublūš. kaš ſameſti no J. Sturz l. korku fabrika ſtrahdneekem. Sarehmam no Rihgateš papirſa fabrika ſtrahdneekem Kriſtuš tizigeem Serbeem apakſch Turku waemahžibāš par labu ſalaſtiſtu 62 rublūš. — No Bialeſneekem, no M. A. ſarehmam 1 rbl. — Ar ſenakeem kophā 85 rbl.

#### D a h w a n a s.

No Stujeneš draudſeš eſmu ſarehmis un eemakſiſi:  
Preekſch ſwehteem miſtoneš darbeem . . . . . 10 rubl.  
Preekſch Ratweeſchu kurlmehmeem . . . . . 15 "  
Preekſch palihdſibāš lahdeš . . . . . 15 "

kophā 40 rubl.

Schlaeger,

Stujeneš draudſeš mahžitāž.

#### Termini.

- 17. September. Rihgā, mažiſtrātā, uhrūpe, A. Wulſa u. b. damſjabgudſtenawāš uſ Mutu-ſalaš, ar 3744 kw. aſu ſemeš.
- 17. u. 20. Sept. Drehbju pahrdohſchana, preekſch teem par Etapi ſuhtameem areſtanteem, pee Wiſdemeš gubernijaš waldbiſāš.
- 18. " " La pee konkurſeš peederigaš M. Buſcha bruſatawaš pahrdohſchana pulkſten 1 Wehweru-eelā.
- 23. " " D. S. Franza ihpaſchuma pahrdohſchana, Marſtaku un Beitana eelā, pee Fogtei-teeſaš pulkſten 1.

Lihds 15. September pee Rihgāš atnahkufchi 2191 lugi un aiſgabjuſchi 2127 lugi.

Atbildeamš rebaltehš Grufi Plates.



Sludinaschanas.

4. Oktober

atklābs Mahtpils draudses-škola augstāku klasi, kurā ir grūntīgi kreem- tā arī Wahzu waldou mahjās. Usnemšanas ekfaments abejās klāsēs turpat augšminētā deenā. 2

Turlalnes muišā pee Rīpu-kroņa, Šķāķiles dr., tiks tai 3. Oktober noturehts

širgu-, lohpu-

un wifadu bohdu-lectu turgus.

Wifeem wihnuschneeem un krohdsineelem daru zaur šcho sinamu, la esmu Rimbaschōs cetāištis jaunu

medus-alus (Meth) bruhji,

un turu weenumebr labu šrehtigu prezī uš leģera, tā la mani zeen. pirzejt, kas no man grib nemt, buhs katrā laikā ar to ar meeru.

Lehtas ženas un kreetnu apdrenešchānu apfohldams, luhdsu no man papilnam fawas waijadsibas nemt. C. Kroll.

Jaun-Bebru muišā ir diwi lohnu-muišinas, leels krohgs un pilnigi andelē būhdama bohde, no Surgeem 1877. g. ifrentejami zaur tureenas muišchas pahrwaldibu. 3

Droščka,

kamanas un širgs ir pahrdohdami. Klabtālas šinas Mahtawas Ahr-Rihgā leelā eelā Nr. 72.

Širgs ar kulbas-raspustu

uš dšels ašim ir par 30 rbl. pahrdohdami Behterb. Ahr-Rihgā Kaleju-eelā Nr. 26.

Janna eerikte.

Zaur šcho daru sinamu, la esmu atwehtis jaunu cebraufschānas- jeb mahjas-weetu

„Bee jaunahs Lauwas.“

Tani atrohdašs preešč širgeem labas eerittes eelšč silteem šateem, un arī preešč kundšineem un wezpapeem labas galamas istabas ar gultahm. Atrohdašs Štrānu-eelā (Mühlenstr.) N 59, linu-kaufmana Wesser l. mahjā, šary Suworow- un Jauno-eelu. W. Swirgding. 1

Pawafaras beedriba.

1) Kad daudfreis ir atgadisees, tad beedri zaur nolaweru malfaschānu ir šaudesjūschī fawu teesibu, tad teel atgahdinahs, lai tee listumu š 8 zeeti wehrā listu. Kas to nedarihs, tas lai pehz, nesch- lojahs, tad listens to peemelle un truhuma behdas špaiba, šo preeščneeziba ees-pehz listumeem fawu zelu.

2) Beedreem, kas šlimibās triht, tas ruhbal jāpeeteiz pee preeščneezibas. Kas to nedarihs, šaudes fawu teesibu; šil tee ween ne, tas pehz listumu š 9 ahrsta leezibas šimi peenesušči. Preeščneeziba.

H. Lerchendorff

dabuja is Rīschni-Nowgorodas:

melnas sprohgainas Krimas aitu ahdas uš 225, 250, 275 un 3 rbl. gabalā, melnas ihši sprohgainas barankin ahdas uš 275 un 3 rbl. gab., melnu un peleku barankin drehbi uš 80, 100 un 120 kap. ohi; tā arī:

wilnainus aditus un austus kamsolus, wifu wifadās šortēs un šeeweeschu mehtelus leelā išwehlē.

No polizejas atwehlehts.

Mahwes šina.

Nadeem un draugeem šche ta behdu-šina, ta tai 14. September šch. g. aishgahja uš muhschigu dafu mans šohiti mihtohšs wihrs

Kahl Lange,

Tobrakalna šaimneekš. Pağlabaschāna buhs šwehdeem tai 19. September 1876, Tobrakalna kapōs pulkst. 4 pehz pusdeenas. To pawehsti

gruhti apbehdinata atraitne u. behrni.

Beribas beedriba.

Nomira tai 11. Sept. R. Lindenberg Nr. 280/39.

Nomira tai 12. Sept. L. Schwarz Nr. 513/40.

Nomira tai 13. Sept. F. Kode Nr. 687/41.

Preeščneeziba.

Kā šaderejūschees

apšweigina radus, draugus un pašistamus

Wollnera Jahnis.

Feierabenda Latte.

Leepajā, tai 10. August 1876.

No Dppekalna walššwawdibās zaur šcho teel študinahs, la pehz šchāhs walššs wecneeku pulka notēhta un no šeisariškas draudses teefas apšiprinata špreeduma, wifseem eelšchupš walššs dšiwodameem Dppekalna lohzekeem fawu krohna un walššs nobohschānu pirma pufe lihds 10. Nowember un ohtra pufe lihds 10. February katrā gadā, un ahrpuf walššs dšiwodameem pirma pufe lihds 1. Oktober un ohtra pufe lihds 1. February katrā gadā rittigi janolihdsina. Ša tas nešittu ne no weeneem jeb ohtreem eewehrohts, tad wineem buhs 5 procenti un beš tam 1 rbl. štrāwes-šamalka.

Dppekalnā, tai 10. September 1876.

Wegatāis J. Jansohn.

Par šinu nama-buhwetajeem.

Diwtahschigas muhra škohlas-mahjas pagatawofschāna, ar wifu pee tahs waijadsigu materiala peegahdaschānu tiks tai 8. Oktober šch. g. Rubjenes Keelahs muišchas pāgasta namā masal šohlitajeem pret šaloga nolihschānu, išdohja. Tee, kuri to grib un war ušwentees, teel ušajināti minētā deenā pee notāištichānas atnahht. Tuwatas šinas eestlatamas turpat.

Rubjenes Keelahs m. w. walde, tai 7. Sept. 1876. Walššwegatāis P. Schmidt.

Es tagad dšiwowju Sinder-eelā Nr. 1, 2 trepes augstu.

J. Einberg,

hofgerihtes- un rahtes-advokats. 2

Škohlotaji,

tas 1877. gada šeamā Daugulu walššs-škohlā (Dilku Augstrohšes bājn. dr.) škohlotaja weetu weh- letohs išpildihht, tohp luhgti drišumā uš notāištichānu atnahht pee škohlotaja

Geranins.

Nama-puifis ar labahm leezibas šim- mehni, kas nedjer brandwihnu, war weetu dabuht Celsch-Rihgā Anglitāneeschu-eelā N 3, weenu trepi augsti. 2

Bekeris,

tas ušwemahs žepi maiši uš fawa reškina, teel pa- geħrehts Sašlankā dšeltenā bohde.

Mans kantohris

(Bureau) tagad atrohdašs Celsch-Rihgā leelā Smil- schu-eelā, Petri namā N 8, 2 trepes augsti. 2

G. Winkler, architektš.

No žensures atwehlehts. Rihgā, 17. September 1876.

Drihtis un dabujams pee bīschu- un grahmatu-drihtetajo Ernst Wlases, Rihgā, pee Behtera bājnīkas.

Te klahht peelikums ar šludinaschānahm.

Gariga konzerte

Štraupes bājnīzā tai 30. Oktober šch. g. Saš- fums pulkst. 3 pehz pusdeenas. Senahštums preešč labdariga mehhta.

Rihg. Latw. beedriba.

Šwehtdeem 19. September 1876.

konzerts,

ar laipnu peepalibšibu no kahldeem diletanteem, krittiteem Turzijā par labu.

Sahštums pulkst. 1/8 wakarā. Maksa: numureeretōs plātschōs 1 rbl, žitōs plā- tšchōs šahlē 50 kap. un uš galerijas 30 kap. Billetes dabujamas beedribas namā, Lerchendorff l. bohde un U. Pumpura l. grahmatu bohde. Tu- watas šinas zaur programeem.

Teatera komišija.

Beribas beedriba.

Šešideem tai 25. September

weešības wakarš ar danzofschānu.

Maksa lungeem 30 kap., dahmahm 20 kap. — Še- sahštums pulkst. 9 wakarā.

Preeščneeziba.

Pawafaras beedriba.

Šwehtdeem tai 26. September 1876.

Weešigs wakarš

ar

dšeedaschānu un danzofschānu.

Šefahht. pulkst. 6 wakarā, beigees pulkst. 2 oht- trā rihhtā.

NB. Beedru šahrtes ušrahdamas.

Preeščneeziba.

Paklihdīs

ir tai 8tā September šch. g. melns juns (putnu šuns) ar ihšu spalwu un baltahm kruhtim, ar dru- štu baltu puwnu un baltahm kahljahm. Teel luhgtē to pret labu pateizibas- algu nodohht Rihgā leelā Širgu-eelā N 24, 2 trepes augsti.

Tai 13. September šch. g. ir tai želā no Štee- mera pumpa Suworow-eelā lihds Celsch-Rihgai pa- šuduse konto-grahmata. Bohdigais atradešs dabu 3 r. pateiz- algu Maht. Ahr-Rihgā, leelā eelā N 100, Antipowa namā, Šwana Schwabowiga šlahrōs.

Tai nalki no 29. uš 30. August šch. g. ir iššagti 2 širgi, weens gaischī fartāns, peerē baltums un kreifōs šahndōs leela rehta no willa plehta, 7 g- wezš; ohtriš fartāns, peerē masa balta šimite un kreifais palatās nags balts; 5 gad. wezš. Kas šchōhs širgus waretu ušrahdihht, tas dabuhs

30 rbl. pateizības-algas

Alūšines bājn. dr. pee wezas Annas muišchas ū- bra mahjas grūntineela Simon Lapin, jeb pee Rob- pašchu bājn. dr. Robpašchu muišchas kaleja R. Lapin.



**Juris Mukuberis.**

(States No 37.)

Ar to waso dšells gabalinu winšch til mas ween us preef-  
schu bija tizis; bet nu winšch strahdaja deenahm un naktim  
ar milsa spehku un treschā nakti winšch wareja pamehginahst  
zaur to tumšchā faktā isplehsto zaurumu isliht.

Schē nedrihšsteja laiku pasandeht. Scho nakti attal Zura  
durwis stahweja wašā. Marija Holin islihdā fawa kaimina  
kambari. Juris aptampa wezenes zelus un issauza: „mahte!“  
it tā winšch ar scho weenu wahrdu buhtu gribejis issajihst wišu  
fawu pateizibu un paklausibu, un wina ar rohku Zura waigu  
glaudidoma, sauza: „Manš nabags, nelaimigais dehlē!“

Tad abi, kas fewi nekad nebija redsejuschees un tatschu weens  
ohtram it tuwu stahwejuschi, tagad schkibras; Marija Ho-  
lin derahs pa walejahm durwim ahra un ari laimigi, no zee-  
tuma ustraageem nepamanita, is zeetuma swabadiba tila. Tai  
paschā nakti wina paslehpahs pee ustizameem draageem lihds  
rihtam, jo tad wina gribeja us Ulmas pilsehtu nosikt.

Juris atpakal palikdams eelihda tai tulschā Holinas kam-  
bariti un kod no rihta zeetuma ustraugs pee durwim nahja,  
ehdeenu ar schihberi zaur feenu zeetuma eebahsdams, tad Ju-  
ris Mukuberis apmeta ahtri wezenes mehteli, ko wina zeetuma  
bija atmeluse, un stuhri eespeedees nogaidija, un tillihds tā  
ustraugs tahtaf pee wina pascha durwim gahja, ehdeenu doht,  
tad winšch ahtri zaur zaurumu attal eelihda fawā kambari  
un fanehma to ohtru ehdeenu. Tā winšch gandrihš wesaflu  
nedetu darija, preezadamees, ka zeetuma ustraugu isnerojohst, un  
buhtu pahr scho fawu stiki wehl wairaf preezajees, ja winšch  
pahr fawas ustizigas kaimineetes aiseeschānu nebuhtu behdajees.

Kahdā deenā atdarjahs Marijas Holinas zeetuma durwis  
un pilsehtas skrihweris ar zeetuma ustraugu eeschā eenahlu-  
schi usajinaja Holinu, lai wineem us teefas istabu lihds ei-  
johst. Juris, zil spehdams, noturejahs fawā faktā eespeedees,  
it tā no leelahm bailehm mohzihts, un is tumšchaja faktā dewa  
eenahzejeem sismi, lai atpakal eijohst. Bet kad pilsehtas skrih-  
weris usmudinadams sauza: „Seewa, nahz mums drohschi  
lihds, mehš tewi wairs newedism pee mohzischānas, bet pee  
brihwibas,“ tad Mukuberis, pawisam fawu islihschānohs ais-  
mirdams, nometa Holinas mehteli, uslehja spihstigi augscham  
un rohkas sahdōs eelizis, ussauza isbaiditam pilsehtas skrih-  
werim: „To juhs nedariseet wis, pakahrts es grihu tikt, pa-  
fahrts us Nerdlinas semes un grunts!“

Pilsehtas skrihweris no dufmahm un ihgnuma pahrrehts  
gribeja few matus isplehst; winšch redseja, ka ta ragana bija  
aisbehguse un schis pasaulēs skraidulis zeetumā palizis. Winšch  
pateesi gribeja Holinu brihwu atlaist, brihwu ar labeem no-  
lihgumeem, un nu wina bija bes kahdeem nolihgumeem pasu-  
duse; turpreti Mukuberis, kas bes kahdeem nolihgumeem wa-  
reja pasušt, stahweja wehl arweenu teefai us fakla.

„Wihš, tu jaw esi nomaitajams!“ skrihweris blahwa lee-  
lās dufmās. Bet Mukuberis atbildeja itin meerigi: „Nu tahs  
jaw ir manas sūhdšibas, ka juhs to nekad negribat pamehginahst.“

Ar Holinas prozefi schim brihscham bija tā: no Regensbur-  
gas tila Nerdlinas magistratē tā speesta un beedeta, ka lee-  
laka data no rahtskungeem pawisam sabihjahs un sahla pre-  
totees teem trihs magistrates lohzelteem, kas scho raganas pro-  
zefi bija sazehluschi un zaurus peezus gadus wilzinajusch.

Pauschu furneschāna pahr raganu teefaschānu ari palika ar  
weenu stipraka un raganu teefneeki it labi redseja, ka winu  
wara un waldbiba dohdahs us beigahm. Wini tamdeht gri-  
beja Holinu ar to nolihgumu walā laist, ka winai weens rakšs  
japaraktia, kurā isteikts, ka wina brihwibu dabujohst tā schē-  
lastibu un negriboht nekad pret faweem tagadejeem teefneekem  
sūhdseht, ne ari pate pee wineem atreebtees, scho pilsehtu 24  
stundu laika atstahst un pee tam pahr wišu scho leetu klusu  
zeest. No daudskahrē nomohzitas wezas fewas wareja zereht,  
ka lehti schahdus prasijumus isdabuschohst, jo wina palaf fe-  
wis redseja til mohkas un preefchā til uguns-nahwi. Zeela  
isbihschānahs tadeht iszehlahs, kad dširdeja, ka Holina isbeh-  
guse, jo nu wina wareja no ahripuses sūhdšibas zelt un lau-  
dis ustrazinahst, zil winai til patifa. Pilsehtas skrihweris  
stahweja fawu amata-brahla preefchā tā noperts puika, kad  
winšch wezenes weeta Juri Mukuberi teefas preefchā eeweda.  
Rahtskungi zits zitam pahrmeta, papreefchu klujumā, tad dik-  
tati, lihds pehdigi iszehlahs leels dumpis, kur wiši blahwa zits  
ais zita it tā kahdā krogā. Pilsehtas skrihweris, wišu to  
noslatidamees, ar fawu stipru balsi scho dumpi pahrblahwa  
un tā kahdu brihtiau par meeru gahdaja. Winšch sauza:  
„Bee wisas schihs lefas tilai Juris Mukuberis ir wainigs;  
faherat winu, ja winšch azumirkli fawas senafas isteifschā-  
nas ne-atsaug!“

Juris us tam atbildeja: „es ne-atsaufschu wis!“ un ka  
pilsehtas skrihweris par ohtru reisu prasija, tad Juris atbil-  
deja: „es pawisam ne-atsaufschu! un trescho reisu — —“

Tē it tā no semes isauguse stahweja weza Holina istabā,  
eewesta no diweem Nerdlinas un Ulmas leelakeem birgereem.  
Wina skatijahs Mukuberim azis un teiza:

„Juri, tu fawas nepateefas isteifschānas atsaufsi gan!“

Schi balsi Jurim kehrahs pee firšs un fatreeza winu tā  
ar pehrtona spehreenu. Winšch zeeta ilgi klusu, — til klu-  
šas dwašchas willschānu dširdeja. Weidsoht winšch sazija:

„Neweena pasaulēs wara nebuhtu mani pee atsaufschānas  
weespeeduse, bet schai fewwai es newaru azis melohst, — es  
atsaugu!“

Pastarpam dumpis ais durwim bija arweenu palizis leelaks,  
dauds kauschu bija sapulzejuschees un pagehreja, lai Holinu  
tuhlit laischoht wašā. Teefas-kungi redseja, ka wini zita neko  
newareja dariht tā to, ko laudis pagehreja. Masu brihdi  
klusumā farunajusches, pilsehtas skrihweris ar itin mihligu  
balsi Holinai lastija preefchā mineto rakstu, kas winai bija  
japaraktia. Holina atbildeja, ka wina prasohst taisnibu, bet  
ne wis schēlastibu; wina ari til esohst nahluse, lai waretu to  
pret winu westo prozefi nobeigt.

Rahtskungi stahweja ar nolaišteem deguneem. Wini mehgi-  
naja Holinu gan pahrunahst, bet jaw no fenakeem laikeem  
sinaja, ka pee schahs fewas ar pahrunaschānu dauds neko  
newareja isdariht.

Tē wezene ceraudšija, ka zeetuma ustraugs Mukuberim uslika  
smagas kehdes un gribeja winu zeetala fargaschānā nobohst.  
Mukubera schēhli skatidamahs azis winai kehrahs pee firšs.  
Brihtiau apdohmajusches wina sazija us teefnescheem:

„Juhs, kungi, gribejat mani peerunahst un juhs tamdeht ne-  
esat wairs nekahdi teefneschi, jo teefneschi nepeeruna. Un kad  
juhs nekahdi teefneschi ne-esat, tad juhs ari newareseet man

nekañdu taisnibu spreeft. Nu labi, es peenemfchu peeruna-  
fchanu: laideet man tur to palaidni walâ, es winu behrna  
weetâ peenemfchu un few lihdî uf Ulmi wedifchu, un gribu  
redseht, waj es winu labaki newareschu ismahzih neka juhs.  
Mana manta ir pa teem weenpadsmit mehnescheem, kamehr es  
tohrni fehdeju, brihwâ gulejuse. Zums gan par to buhtu man  
intrefes jamakfa: dohdat man winu, es gribu winu par tahm  
intrefehm peenemt. Ar fchahdu nolihgumu es parakstifchu un  
apfwehreschu juhfu rakftu.“

Jaw leeli lauschu bari dumpjodamees lausahs preekfchnamâ  
eefchâ. Magistrate nefo nebuhtu warejuse dariht, kad ari Ho-  
lina nesin ko buhtu prafijuse.

To rakftu parakftidama wina atrada wehl rehkinumu par  
winas apfohpfchanu tais weenpadsmit mehneschôs. Scho reh-  
kinumu wina pafmeedamahs atdewa pilsehtas ftrihwerim at-  
pafak, un kad lauschu pulks jaw fakta pee durwim dauftees,  
tad winsch scho swarigu rakftu faplehfa gabalu gabalôs un  
nosweeda tohs pagaldê.

Jurim par to laiku bija atkal fehdes nonemtas; winsch wifu  
aplahrt apstatijahs, un lahwahs wifu dariht, kas tikai patikahs.

Holina panehma Mukuberi pee rohkas un gahja pee dur-  
wim, fur abi no fanahkufcheem laudim tika ar leelu lihgfmbu  
fanemti. Pilssehtas ftrihweris wehl tagad gribeja rahdiht, ka  
winsch til fabijees wis ne-efoht un fauja aiseedameem paklufu  
no pakakas: „Nu tatschu schis gohdigais sehns wifu mafaki  
Ulmas pilsehtâ kartawas dabuhs, uf kam winam kâ peederi-  
gam ir teefiba.“

Holina ftrihweri gan labi faprata, tadeht wina wehl ween-  
reij durwis apgreesahs un fauja ar stipru balsi: „Strihweri,  
buhtu it wajadfigi, ka juhs ari weenpadsmit mehneschus zeetumâ  
eeflehgtu, lai juhs zilwela firdi mahzitohs pasiht. Juhs war-  
buht tad ari atraftut, ka zilweli ir, kas nahwi apfmeij, tapehz  
ka wianu dsihwe ir til tulfcha no preekeem un til kaila no  
zilwezibas labumeem; bet tur preti ir zilweli, kas nahwi ni-  
gina, tapehz ka wianu dsihwibu wifôs labumôs un jaukumôs  
ir baudijufchi. Es nu scho manu dehlu gribu mahzih dsih-  
woht, lai winsch nahwi, ko winsch fawâ pirmâ nemahzita wihse  
til labi finajis apfmeet, ari ohtra labakâ wihse mahzitohs ap-  
fmeet, kâ ihftam kristigam zilwefam peenahlahs apfmeet.“

Bezene tureja wahrdu. Juris winas namâ palika par tu-  
rigu wihru, kas preekfch fawas jaunus tehwi pilsehtas Ul-  
mas trihsdesmit gadu karâ pirmejôs desmit gaddôs leelus dar-  
bus isdarija, ta ka wina wahrdu tur wehl pehz ilgeem gadeem  
ar pateizibu un gohdafchanu atmineja. Bet Merdlinas raganu-  
teefneekeem bija fawâ amats ja-atleef, wifa magistrate tika tih-  
rita un atjaunata un uf wineem breefmitigeem peezeem gadeem  
nahza labaki laiki, kuroôs atkal taisniba un pateefiba walbija  
tai wezâ walstis pilsehtâ.

Ratweefchu waloda tulkojis

J. Wollrath.

### Utraiknu dsihwe.

Zil dauds feewas wihrus uf kapeem pawadam, til dauds  
atrainnes muhsu starpâ paturam. Neevenam pafaulê naw til  
gruhtis liktens kâ nabaga atraiknehm, ihpafchi tad, kad tahm  
bef apgahdataja palikufchahm wehl behrnini ir ja-audsina un  
tahs ir nefpehijigas.

Gruhti ir ehkai turetees, kad pamati isgahsufchees; gruhti

ir feewinai uf preekfchu tikt, kad nahwe tai galwu atrehmufi  
un to bes maifes pelnitaja atstahjusti.

Gan tas, bes kura finas ne swirbulis nekriht no gaira, ari  
atrainni tura fawâ finâ un tai preekfchir fawu maifes teefu,  
bet kâ pee ikktra kâ ari pee atraiknehm tas wahrds atrohd  
fawu weetu: Palihdsees pats, tad ir Deewis tew pa-  
lihdschôs. Bet kâ nu lai nabaga atstahda atraiknite few pa-  
lihdsahs, ihpafchi schinis laikôs, fur wisi fpeeschahs un dse-  
nahs uf augfchu nebehdadami, kad ari masakais zilwezinsch apafch  
fahjahm teef mihdihts.

Ratris grib pirmâis buht un wifu preekfch fewim fakampt  
un retais eewehro nabagu atraiknes nopuhtas un afaras, kad  
tai spehls un pelna truhlft un behrnini rohginas fanehmuschi  
luhdî maifes gabalinu, bet mahtes rohkas ir tulfchas un ta  
masajeem atbild: „Behrnini, luhdseet Deewu; man naw fur nemt.“

Nabaga atraiknei tad ar behrnineeem jazeefch un ar Deewa  
palihgu par fewi un fawejeem japuhlejahs. Gan ari atraik-  
nes fina, ka ir uf winahm tee wahrdi fihmejahs: „Ar fwee-  
dreem huhs tew maifi ehst,“ un tadeht tahs strahda tikufchi,  
un dascha atraikne ir labaki pahrtikufi neka feewa buhdama,  
kad wihrs wifu istehreja un par labklahfchanu negahdaja.  
Bet netruhlft ari tahdu atraiknu, kas labpraht negrib strah-  
daht, kas grib til ziteem radeem un draudsehm guleht uf fakla,  
kas fkausch katru pahrtikufchu un wehlejahs pati weeglâs dee-  
nâs dsihwodama baudiht pilnu meelastu.

Netruhlft ari tahdu atraiknu un to ir tas leelakais pulks,  
kas labpraht strahdatu un pelnitu, bet winas nesin, kâ to ee-  
fahht un pee kahda darba fertees. Tas gan ir gruhti fa-  
zih, kahdu darbu lai katra usnemahs, bet tas wahrds gefd  
preekfch wifahm: Lai katra strahda to, ko ta proht un puh-  
lejahs tani weetâ, kura ta labaki ko war nopelniht; jo ir deef-  
gan tahdu darbu, kahdus pat nemahziti zilweli war dariht, kad  
til teem zil nezil spehls un faprafchana. Tomehr labaki ir  
tai, kas wairak proht, kas ir ismanigata; ta katra weetâ un  
darbâ lehtaki un ahtraki tiks uf preekfchu un panahks leelaku labumu.

Nabagu atraiknehm, tahm, kura hm ar gruhtumu jazihnahs,  
pafneegfchu te zitu atraiknu dsihwes par preekfchshmi, lai tahs  
reds zil dauds ismaniba eefpehj, un lai to few pefawina zil  
katrai eefpehjam. Beewedifchu ismanigas atraiknes dsihwi uf  
laukeem un atkal pilsehtâ.

Uf laukeem, klufa fahdschâ, dsihwoja atraikne wahrda Ma-  
rija ar trim behrnineeem. Wina bij usmaniga un prata goh-  
digi fpeestees zaur pafauli, rohku maifes pilnu turedama. Ta  
to funga masu dahrsu uf ihri tureja un winas bagatiba pa-  
stahweja eefch pafchas rohku darbeem. Wina bija bes kah-  
das fkludibas, kad fungu bagatibu redseja un eewehroja, kâ  
pagasta-wezaka feewa lepojahs. „Deewis katram fawu weetu  
eerahdijis un fawu pohdu pefchfchris, par ko tas atbildeschanu  
prafihis fawâ laika,“ ta Marija fazija. „Kad man buhtu lau-  
dis jawalda un iddeenas par ziteem un fewi jafina, tad man  
buhtu dauds gruhtaki neka par fewi ween finahht un par fa-  
weem behrnineeem ruhpetees.“

Marijas wihrs bij karâ kritis, tadeht ta faldatu mahjâs ee-  
nahkam ufstatija ar afaru pilnahm azim, kâ fawa wihra dsihwu  
bildi un tad pee fewim fazija: „Mans wihrinfch ir nomiris  
preekfch tehwsemes un keisera. Behrni no ta krohna, kas bas-  
nizâ pee feenas karajahs, war redseht, zil kreetnis winu tehws  
bijis. Gan es manu wihrinu atkal fatikfchu, kad behrnini  
huhs usaugufchi un nahwes engels mani pee wina aifwedihs.“



Marija bij deewbihjiga feewina; wina meita buhdama Deewa wahrdu bija mellejuse un tagad to zeetaki tureja sawa firdi. Bihbele, dseefmu-grahmata un masa katkime, no ka ta behrna gaddos bij smeclusi sawas mahzibas, bij winas dahr-gumi un swehtumi, ko wina flapiti labaka weeta usglabaja un watas-brishchds tohs nehma rohka un firdi. Pee grah-matahm guleja winas wihra miraschnas sime un gohda-me-dals, ko tas few kara bij nopelnis.

Marija nebij luhgshanas mahsina, ka daschi mehds buht, kas Jesuitu leekuliba, azis pahrgreesch us augschu, ka kad tee eefsch watejahm debesim skatitohs, bet pee tam sawu brahli ar kahjahm greush ellē. Wina sinaja un saprata tohs wahrdu: Preefsch Deewa wisi zilweli ir weenadi un tahs firdi schlee-ledamas azis ne-eewehrodams. Wina wareja ahtraf badu no-mirt nefa no zita ko luhgtees. Darbs bij winas stute, luhg-shana winas apmeerinaschana un weenigais preefs mihli behrnini.

„Lai katris ir ustizigs tani weeta, kura winsch nolikte,“ ta Marija fazija: „Gan pasaulē ir dauds bagatas feemas un atrainnes, kurahm wifs pee rohkas, bet waj tad man jano-flumst? Jo wehl dauds wairaf ir tahdu, kas nabagatas par mani. Sidz, ko tu wairaf eefahro? Kad tew peetifschana un weseliba, tad esi bagata.“

Marijai bij peetifusi firds un dwehsele, kas ar sawu likteni ir meerā, kurfch naw pahrgrohsams un ta ir wifu leelaka manta, kas kehneem daudstrei truhst.

Marija bij gauscham tikla un fahrtiga-feewa, pee kuras katram darbam bij saws nolikte laiks un itweenai leelai sawa sinama weeta. Istaba tai bij tihra, lohgi skaidri un weseli, behrni spohdri, peeclahjigi apgehrti un ar wajadfigahm skoh-las-gahmatahm apghdati. Behrninu drahninas bij winas paschas audsinatas, wehrptas, austas, schubtas, masgatas. Wina ari pee ziteem par nandu weschu masgaja, bet tur ari wairaf rohkas nefa mute strahdaja. Ta seepes taupija, teif-dama, ka ir sweedri weschu taifohst baltu un til tahdas feewi-nas, kurahm gari pirkti, dauds seepju notehrejoht. Pee bali-naschanas neweens drehbes-gabals netapa famaitahs, pee schah-weschanas neweens saplohshits, pee ruleschanas un pletescha-nas ta bij leelaka meistereene. Un kad tai no kundses brand-wihna glahsite, ka jaw weschereenei, tika peefohlita, tad wina nedshra, bet tani weeta isluhds baltmaises-gabalinu un to aif-nesa saweem behrneem.

Ta semi til mudigi raka ka ziti sneegu schuhre, faknu feh-jas laiku ta labali sinaja nefa kalendere un ko to fehja un stahdija, tas par leelu brihnumu labi isdewahs. Agri no rihta ta ghja pee darba un strahdaja til tikufchi, ka jaunās meit-as to nespehja, tadeht tai ari darba netruhka.

Seema, kad wahra pa fehts widu zeere un lapfas issal-fuschas buhdamas melle, kur wistu-luhis, ari wina, ka jaw nabaga atrainne, fehdeja aif aissalufschahm ruhtim un ko wina tur darija, to pehz stahstifchu.

Bawafari, wasara wina lihds ar fauliti peezehlufehs stei-dsahs pee darba us behrneem teifdama: Zihruki jaw pee darba aizina, flawas dseefmu dseedadami.

Marija nekad tufschahm roklam nestaigaja; arween ta kur-witi nefa us sawas rohkas un ko ta zeta waj fehtmalā at-rada, lai tas buhtu bijis: skaidina, strubunkis, spalwa, kauls, lupata, to ta pazehla un kurwi eelika ne par ko nefaunedamees;

jo ta prata katru leetu isleetaht un bruhseht peeclahjiga weeta. Behrni to winai darija pakal un kas ko labu bij dabujis, tas tapa usflawehts. Masakas skaidines wasara fadefsinaja, rup-jakee mallas gabalini tapa preefsch seemas usglabati paspahne, kur leetus teem newareja pee-eet. Kauli tapa smalti fadau-fiti un ar teem kaulumilteem linu-semi mehshoja, kas tad auga trihs pehdas gari, ka tohs wajadseja atstuteht. It pusgadā nahja lupatu-pirzejs, kas par tahm sakrahtahm skrandahm dewa Marijai jaunu aubi un skohiteli.

Sohsu spahrnu-spalwas us papuwes jeb peewahrtes pazeh-lusi ta tuhdat eegrhda karstos pelnos, lai no-ahrdejahs, tad ar nasi no kazena plehwi nokasija, un tahs dewa behlinam u skohlu lihds preefsch rakstifschanas, lai nauda par spalwahm netaptu isdohta. Us sawas meitas wina fazija: „Kad tu il-deenas pahri putnu spalwinas pazeli un tahs krahji, tad tew leelai usaugufchai buhs Eiseninsch, us ka galwu uslikt.“ Seh-neem wajadseja no ehrtfchkeem un krahmeem, kur aitahm wilna teef ispluhka, til dauds wilnas salasihht, ka zindus no tahs teem waretu no-adiht; jo Marija behrnus us tam paslubina-dama teiza: Masee putnini no krahmeem nolasa tikdauds wil-nas ka tee ligdinu few war pataisihht, kas winus wifu ap-fahrt silda, tad jums tal buhs eefpehjams atnest til dauds wilninas, ar ko apsegt rohjinās.

Tahda krahshana gan isklaufahs neeziga, bet kad eewehro-jam, ka leelais smilfchu-kalns pa weenam graudinam kohpa salikts, un ka leela pasauls-juhra pastahw til no pileeneem, tad redsesim, ka Marijas maiste un usturs pa weenam krisli-nam satel kohpa. Wihrs ir stips un dabuhm leelu lohni; feewa nespehzigaka, tapehz ari masaf nopelna. Tomehr eefsch masahm leetahm feewa ir ohtitil spehziga nefa wihrs: Ta ir gohdiga un mohdiga. Mahju-faimneeziba ir feewas pasaulē; eefsch tahs wina ir meistereene un waldneeze. Kreetna feewa war ustureht sliktu wihru, bet wifu labakam strahdneekam ja-eet pohsta, kad feewa naw deriga. Tapehz til dauds taunuma nahf pasaulē: behrni teef slikti audsinati, mahjas-dshihwe palasta un wihrs no feewas taunuma tohp eedshits schenki, kur tas sawus firdsehstus gribedams noslihjinahht, breen leelaka flapjumā nefa wajadfigs. It tahdu feewu deesgan, kas ne sawai tee-fai neproht un newihsho neds adihht neds schuhht, un kad tahdas feewas wihrs pa zetu staiga, tad tam kalnini plifi ka pawaf-ari zinstinas. Bet kad feewa tikusi strahda un swehtdeenā wihru wada pa dahrstinu rahdidama, zil jauki winas rohkas darbs seed un augtojahs, tad tahda feewa ir wihra engels, kas tam dshiwibu proht taifihht weeglu un saldu.

Ta Marija dohmaja un darija, un kad tai wihra wairs ne-bija, tad wina sawu behrninu dshiwibu raufhija saldinahht; un salasija Deewa dahwanas zela un fehtmalā. Pee winas kur-wischa arween zirpe karajahs un sahle, kas zelmalā waj wij-malā auga, lai buhtu nahtra, wihbotne jeb wirsa, tika nogreesta, kurwi eelika, isschahweta un preefsch seemas paglabata. Bet us swescha tihruma wina neweenu sahliiti ne-aifshra, arween feptitu baufli preefsch azim un eefsch firds turedama.

Schekhes, deegs un abata tai arween bij kabatā, lai katru masu zauruminu laika waretu aiflahpiht; jo masa skahde weegli glahbjama, bet kad til weens pirktis zaur apaweem galwu is-bahsch, tad drihs kahjas un rohkas leen pakal un par wehlu lahpiita drehbe issklatahs ka gultas dehis, kas no lupatahm taifihhts.

(Us preefschu beigums.)

# Gradi un feedi.

## Kristiga firds.

Behmeefchu semē, Pragas pilsehtā, stahweja 1792trā gadā kahds nabags wihrs, rihtā nama-durwis. Winšch tai pašchā pilsehtā bij dsimis un par zukura-bekeri ismahzijeēs, bet pehz ilgi zitur dsihwojis un tur feewu apnehmis, no kuras winam labs pulzinsch behrnu bij. Arween gohdigi turejeēs, winšch fawu maifi lihds schim bij nopelnijis; bet tas nu bij miris, pee kura winšch wifu fawu pelau bij atradis, nu winšch tapehz fawā tehwu-pilsehtā bij atnahzis, zeredams, ka tur, kur tai laikā Wahzeefchu keisars par Behmeefchu tehniu tika krohnehts, kahdu pelau atradihs. Tas krohnefchanas laiks pahrgahja drihs un winšch pehz ne weetu ne darbu preefch fawas ufturefchanas newareja dabuht. Jaw winam un wina peederigeem wairs nebij ko ehst; wifas leetas bij pahredohtas; behrni bij bes apgehrba un seemas laiks jaw bij klast. Brihnumš tapehz nebij, ka winam pee gihma wareja nojehgt, kahdas leelas behdas tam firdi ehda. Tē kahds nepasibstams, ar manteli apsedseēs, garam eedams apstahjahs un waizaja, kas winam kaitoh? Ta šwešcha apgehrbs nebij wis tahds kà ta nabaga, no ta wareja dauds zereht; tatschu winam tas to behdigu firdi meerinaja, ka winšch weenam ziltwelam, kas til mihligi pee wina apstahjahs, fawas behdas wareja issuhdseht. Tas šwešchais ar apdohmu us winu paklausijeēs, to noscheloja ar wahrdeem un aifgahja. „Kaut jel winšch man kahdu masumu buhtu dewis!“ dohmaja tas behduls fawā prahtā un palika, azis nolaidis, fawā weeta stahwoht. Pehz kahdu brihdi winu kas pee rohkas nehma; winšch usstatijahs un eeraudsija to pašchu šwešchu swahrkōs ween un bes mantela, kas winam jauju sudraba naudu sneedsa fajidams: „Nem scho naudas druzjinu. Es tew jaw pirmit labpraht ko buhtu dewis, bet man pašcham nebij neneeka. Tapehz es fawu manteli pahrdewu, par ko scho naudu dabuju, kuras, kà es redsu, tew wairak waijaga, neka man manteli.“

U. Leismann.

## Katrai kaitai fawas sahles.

Kahdā pilsehtas meitenu skohlā bij weena 12 godus weza skohlneezē, kas agral zitā meitenu skohlā bija gahjusi. Zaur zaurim nemoh wina nebij wis slihta skohlneezē, tikai reti kahdu reisi riktigā laikā us skohlu atnahza; arween pehz rihta luhgšchanas wina klajē nahza.

Skohlās preefchneezē wifadi nopuhlejahs, par to gahdadama, lai meitene riktigā laikā skohlā buhtu; gan rahja, gan strahpeja, gan luhdsā, gan mahzija, gan ari isohboja, bet kà neka, tà neka! wina nahza un nahza weenumehr par wehlu! Nu skohlmeistarenei zits nekas wairs nebij darams, kà ar meitenes wezakeem par to runaht un tohs luhgt, lai tee buhtu palihgi, to slihto sahli pee fawa behrna isnihdeht. Wezaki sinams to labpraht darija, bet ari wina puhles bija weltigas.

Kahdu reis, kad rihta luhgšchana bij notureta, skohlās preefchneezē klajēs durwis atwehrusi eerauga aisklawejuchohs meiteni preefchnamā stahwam. Wina weenteeffigeem, bet ne wifai bahrgeem wahrdeem meiteni tã usruna: „Nahz ween drohschi eekšā! Tu laikam no rihta luhgšchanas bihtees?“

Schee wahrdi nepalika bes šwehtibas. Meitene, kas wehl

diwus gadus scho skohlu apmelleja, katra rihtu riktigā laikā us skohlu atnahza.

Ko no šcha notikuma mehs lai mahzameēs? — To, ka mums nebuhs nekad apkust, pret behrna slikteem eeradumeem, pret wina netikumēem karoht. Katrai kaitai fawas sahles! waijag til tahs riktigā brihdi bruhkeht. K. R.

## Sludinajumi.

Kahdam zeen. melder-kungam kahdā humoristigā wakarā esoht prahtinsch pasudis. Ja nu winšch to pašchu gribetu wehl rohkā dabuht, tad lai peeteizahs ar likumigu atradumu atlihdšinaschanas algu pee atradeja „Dhščkermana — Kaktmaleefchōs.“

Tapat wehl kahda jauna dahma, kura tani wakarā zaur runas nepatifschanu gihbona wahjibu dabujusi, war ahrstefschanu atrast „turpat.“

Ar zeenifschanu scho dara sinamu Dhščkermana jaunais behls Brihwprahtinsch.

## Gradi ni.

Neleeeēs papreefch bet — dari. Jo darbs teiz to meisteri un ne wis — leelibu.

Geka leeliba ir tilpat kà tufschu ratu grabefchana. Jo sakams wahrds ari teiz: Tufschu muza skan — pilna neskan.

Katrai leetai waijaga papreefch ismelleht to riktigo pamatu un tad til kerteēs pee galiga spreeduma. Jo drihs war pahrssteigtees un — pats few peewiltees. — J. 3 . . . s.

## Druzinas is dsihwes.

Jo wairak nespehziabas, jo wairak melu; spehls eet taišni katra leelgabala lohde, kurai bedres jeb nelihdsenumi ir, eet schlihbi.

Bes maldischanahm newar wihra daba pee pinigas attifschanahs tift. —

Wihri skatahs us tam, ko no wineem dohma; feeweefchi us tam, ko no winahm runa. — J. 3 . . . s.

## Zihrulis.

No rihta agri pamohdeēs  
Dseē Zihrulis preezigi,  
Iz sakas sahles iszehleēs  
Sweiz wifus mihligi.

Winšch augsti gaisā libinahs  
Lihds pašcheem mahfoneem;  
Teiz Deewu tã kà peellahjahs  
Ar swehteem engeleem.

K. R.

Atbildedams redaktes Ernst Plateš.